

都會駅會所設施收費 Club Metro Facilities Pricelist

生效日期 Effective Date: 15/1/2021

設施項目 Facilities	最多容 納人數 Maximum Capacity	服務時間 Service Hours	非繁忙時間 Non-peak Hours	繁忙時間 Peak Hours	備註 Remarks
			星期一至星期五晚上 6 時前 Mondays to Fridays before 6 p.m.	星期一至五晚上 6 時後、 星期六、日及公眾假期 Mondays to Fridays after 6 p.m., Sats, Suns & Public Holidays	
健身中心 Gymnasium	25	0730-2230	住戶每次 Resident: \$13/visit	住戶每次 Resident: \$19/visit	使用者必須年滿 16 歲或以上，18 歲以下之人士必須由成人陪同使用。健身月票只適用於年滿 18 歲或以上住戶，使用者免費使用沖身格沐浴、桑拿及蒸氣浴室。住戶免費使用儲物櫃。訪客租用收費 \$17。 Users must be age 16 or above and age under 18 must be accompanied by adult. Gym Monthly Pass is only applicable for resident age 18 or above. Users can use the Shower, Sauna and Steam Room free of charge. Residents can use the locker free of charge and \$17/ Guest.
			訪客每次 Guest: \$45/visit		
			健身月票 Gym Monthly Pass: \$200/月 month		
			健身季票 Gym Seasonal Pass: \$540 / 3 個月 months		
			綜合月票 Integrated Monthly Pass: \$440/月 month		
桑拿及蒸氣室 Sauna & Steam Room	6	0800-2200	住戶每次 Resident: \$11/visit 訪客 Guest: \$17/visit		使用者必須年滿 16 歲或以上。 Users must be age 16 or above.
悠閒閱覽室 Library	40	0730-2230	免費 Free of charge		12 歲以下之人士，必須由成人陪同使用。 Age under 12 must be accompanied by adult.
中西棋藝館 Chess Corner	/	0730-2230	免費 Free of charge		12 歲以下之人士，必須由成人陪同使用。 Age under 12 must be accompanied by adult.
籃球場 Basketball Court	6	0930-2130	免費 Free of charge		星期六、日及公眾假期 1730 至 2130 可供預訂，住戶只需親臨會所預訂，每戶最多預訂 1 小時。不可使用超過 2 個籃球(由會所管理公司舉辦之訓練班除外)。 Reservation allowed at 1730-2130 on Sats, Suns & Public Holidays. Residents please approach the reception at 3/F Clubhouse with presenting the valid residents card for reservation. Only one session per day is allowed for one flat. 2 basketballs are allowed (Except the training course held by The Club Management).
芭蕾舞練習室 Ballet Dance Room	20	0800-2200	\$100/小時 hour	\$120/小時 hour	使用者需穿著不脫色之運動鞋。 Only non-marking sport rubber shoes permitted.
健康舞室 Aerobic Room	20	0800-2200	\$95/小時 hour	\$105/小時 hour	
運動室 Exercise Room	4	星期一至五 Mon - Fri 0800-1800	\$30/小時 hour 星期一至星期五 0730-1200, 1800-2200、 星期六、日及公眾假期全日免費供健身人士使用 Free of charge for gym user on Mondays to Fridays 0730-1200, 1800-2200, Saturdays, Sundays and Public Holidays		使用者需穿著不脫色之運動鞋。 Only non-marking sport rubber shoes are permitted.
英式桌球及飛鏢室 Snooker Room and Dart Corner	4	0800-2200	\$37/小時 hour	\$55/小時 hour	使用者必須年滿 16 歲或以上及穿著校服人士不可使用設施。 Users must be age 16 or above and wearing school uniform is not allowed to use the facilities.
9 座及 10 座英式桌球室 T9 & T10 Snooker Room	4	0800-2200	\$32/小時 hour	\$45/小時 hour	
環迴立體聲電影室 Family Theatre	10	0800-2200	\$40/小時 hour	\$50/小時 hour	12 歲以下之人士，必須由成人陪同使用。 Age under 12 must be accompanied by adult.
勁爆卡拉 OK 室 Family Karaoke	10	0800-2200	\$35/小時 hour	\$45/小時 hour	
VIP 卡拉 OK 室 VIP Karaoke Room	8	0800-2200	\$25/小時 hour	\$35/小時 hour	
乒乓球場 Table Tennis Court	4	0800-2200	\$11/小時 hour	\$16/小時 hour	不可使用超過 6 個乒乓球(由會所管理公司舉辦之訓練班除外)。 使用者必須穿著整齊運動服裝及不脫色運動鞋。 No more than 6 table tennis balls are allowed. (Except the training course held by The Club Management). Users must be in appropriate sports attires and wear non-marking sport rubber shoes.
水晶保齡球道 Crystal Bowling Alley	4 每條球道 per lane	1000-2200	\$40/半小時 half-hour	\$50/半小時 half-hour	使用者必須年滿 8 歲或以上，16 歲以下之人士，必須由成人陪同使用。首 2 對保齡球鞋免費。 Users must be age 8 or above and age under 16 must be accompanied by adult. Free of charge for first two pairs of bowling shoes.
多用途活動室 1-3 Multi-Function Room 1-3	10	0800-2200	\$25/小時 hour	\$35/小時 hour	使用麻雀設備者必須年滿 18 歲或以上，房間內設有沙發、電視及可提供麻雀設備。 如需借摺椅及白板，可向會所付款借用。 1 號房，每日預訂上限 10 小時；2 號房，每日預訂上限 8 小時及 3 號房，每日上座 4 小時。 Users must be age 18 or above if playing mahjong. We provide sofa, television and mahjong setting. Users can pay for rental folding chairs and the whiteboard. Reservation Time Limit: Room 1 up to 10 hours per day; Room 2 up to 8 hours per day & Room 3 up to 4 hours per day.
4 號多用途活動室 (會議室) Multi-Function Room 4 (Conference Room)	10	0800-2200	\$65/小時 hour	\$80/小時 hour	12 歲以下之人士，必須由成人陪同，房內設有會議桌及椅子，△投影器及投影屏幕另收費，如需借摺椅及白板，可向會所付款借用。 業主委員會將優先使用會議室。 Residents age under 12 must be accompanied by adults. Conference table and chairs are provided. Users can pay for rental folding chairs and the whiteboard. Extra charge for projector and screen. First priority for Owners Committee Meetings.
5 號多用途活動室 Multi-Function Room 5	10	0800-2200	\$35/小時 hour	\$45/小時 hour	使用麻雀設備者必須年滿 18 歲或以上，房間內設有沙發及電動麻雀檯設備，每日預訂上限 10 小時。如需借摺椅及白板，可向會所付款借用。 Users must be age 18 or above if playing mahjong. We provide sofa and automatic mahjong table setting. Users can pay for rental folding chairs and the whiteboard. Reservation Time Limit up to 10 hours per day.
宴會廳 Banquet Room	25	0800-2100	\$100/小時 hour	\$120/小時 hour	12 歲以下之人士，必須由成人陪同使用，宴會廳內設有餐桌及餐椅。如需借摺椅及白板，可向會所付款借用。 Residents age under 12 must be accompanied by adult. We provide table and chairs. Users can pay for rental folding chairs and the whiteboard.
冰世界 Ice Bar	10	0800-2100	\$50/小時 hour	\$70/小時 hour	12 歲以下之人士，必須由成人陪同使用，房間內設有餐桌及餐椅設備。如需借摺椅及白板，可向會所付款借用。 Age under 12 must be accompanied by adult. The maximum capacity is 6 persons. We provide table and chairs setting. Users can pay for rental folding chairs and the whiteboard.
安徒生兒童王國 Club Kid Andersen	60	0730-2100	免費 Free of charge	免費 Free of charge	兒童王國只適合 10 歲或以下及身高 1.2 米以下之小童，進入兒童王國前請脫去鞋子及穿著襪子，必須由成人陪同使用。 #迷你保齡球場只供 5 至 10 歲之小童使用，必須由成人陪同使用，使用者必須穿著保齡球鞋及襪子，方可使用迷你保齡球場。(首 4 對保齡球鞋免費) Club Kids Andersen is only for the children age 10 or below and of height below 1.2m. #Mini Bowling Alley is intended for the exclusive use and enjoyment of the children aged from 5 to 10. Children must be accompanied by adult. Users must wear shoes and socks that are solely for usage of bowling facility. (Free of charge for first 4 pairs of bowling shoes)
#兒童王國迷你保齡球場 Club Kids Mini Bowling Alley	4 每條球道 per lane	0900-2100	\$22/30 分鐘 minutes	\$32/30 分鐘 minutes	室外燒烤場可預留 4 至 30 日內之時段，每日最多 1 節，每節 3 小時。 Outdoor Barbecue Area can be reserved up to 30 days for 1 session between 4 to 30 days. 12 歲以下之人士，必須由成人陪同使用每座燒烤爐。 Residents age under 12 must be accompanied by adult. 除因惡劣天氣影響，已預訂之燒烤場將不可更改。受天氣影響之住戶請於原定使用設施當日，帶同收據親臨會所確認，該收據可預留 2 個月內之燒烤場設施。 所有已繳費用，恕不接受轉名及退還。 Unless due to inclement weather, change of booking is not allowed. Residents being affected by inclement weather should bring along the official receipt to the clubhouse on the reserved date for re-booking arrangement. Another period of time within 2 months can be reserved subject to facilities availability. All fees are non-transferable or non-refundable.
室外燒烤場 Outdoor Barbecue Area	4 烤架 Gill	1000-1300 1400-1700	\$75 - 4 人烤架 Grill for 4 pax \$125 - 6 人燒烤爐 BBQ Stove for 6 pax	\$110 - 4 人烤架 Grill for 4 pax \$160 - 6 人燒烤爐 BBQ Stove for 6 pax	
	6 燒烤爐 BBQ Stove	1800-2100	\$110 - 4 人烤架 Grill for 4 pax \$160 - 6 人燒烤爐 BBQ Stove for 6 pax		
健康按摩椅 Massage Chair	1 每張椅 per chair	0730-2200	住戶每次 Resident: \$5/visit 訪客每次 Guest: \$15/visit	住戶每次 Resident: \$10/visit	使用者須年滿 12 歲或以上。 Users must be age 12 or above.
音樂中心 Music Centre	三角琴練習室 Grand Piano Room	2	\$20/30 分鐘 minutes	\$25/30 分鐘 minutes	12 歲以下之人士，必須由成人陪同使用。 Age under 12 must be accompanied by adult.
	三角琴練習室 2 Grand Piano Room 2	4	\$30/30 分鐘 minutes	\$40/30 分鐘 minutes	

設施項目 Facilities		最多可容 納人數 Maximum Capacity	服務時間 Service Hours	非繁忙時間 Non-peak Hours	繁忙時間 Peak Hours	備註 Remarks
				星期一至星期五晚上 6 時前 Mondays to Fridays before 6 p.m.	星期一至五晚上 6 時後、 星期六、日及公眾假期 Mondays to Fridays after 6 p.m., Sats, Suns & Public Holidays	
音樂 中心 Music Centre	數碼鋼琴室 Digital Piano Room	2	0800-2200	\$10/30 分鐘 minutes	\$15/30 分鐘 minutes	12 歲以下之人士，必須由成人陪同使用。 Age under 12 must be accompanied by adult
	樂隊練習室 Band Room	4		\$20/30 分鐘 minutes	\$25/30 分鐘 minutes	
	樂器練習室 Musical Instruments Room	2		\$6/30 分鐘 minutes	\$10/30 分鐘 minutes	12 歲以下之人士，必須由成人陪同使用。 Age under 12 must be accompanied by adult 請自備樂器 Please bring your own instrument
	樂器練習室連 古箏 Musical Instruments Room with Chinese Zither	2		\$15/30 分鐘 minutes	\$20/30 分鐘 minutes	費用包括樂器練習室場租及古箏一台。 Free include Musical Instruments Room and one Chinese Zither
室內及室外游泳池 Indoor and Outdoor Swimming Pool		88 室內泳池 Indoor Pool	0730-1200 1300-1700 1800-2130	住戶每次 Resident: \$14/visit	住戶每次 Resident: \$20/visit	12 歲以下之兒童，必須由成人陪同及在旁照顧，方可進入泳池範圍。兩者均須按 設施收費表繳付適當費用及穿著合適泳服，為確保安全，每位成人最多只可攜同 2 名兒童進入泳池。6 歲或以上之人士進入泳池範圍內，必須按設施收費表繳付適當 費用。凡身體不適、飲酒後、患有眼疾、高血壓、心臟病、傳染性疾病、外傷 傷口或皮膚病等人士均建議暫停使用游泳池。 使用者免費使用沖身格沐浴、桑拿及蒸氣浴室。 住戶免費使用儲物櫃，訪客租用收費 \$17。 Children under the age of 12 must be accompanied and looked after by adult at for safety reason, 1 adult may bring a maximum of 2 children entering the pool. Any users entering the pool area, aged 6 or above must pay the appropriate fees, whether they will swim or not. Persons suffering from red eye, open sores, skin diseases or other infectious diseases, contagious disease and after consuming alcohol or suffering from high blood pressure, heart disease, or physically unfit are advised not to use the Swimming Pool. Users can use the Shower, Sauna and Steam Room free of charge. Residents can use the locker free of charge and \$17/Guest.
		368 室外泳池 Outdoor Pool		訪客每次 Guest: \$45/visit (更衣櫃 Locker:\$10/個 pc)		
				游泳月票 Swimming Monthly Pass: \$280/月 month		
				游泳季票 Swimming Seasonal Pass: \$750 / 3 個月 months		
				綜合月票 Integrated Monthly Pass: \$440/月 month		
紅寶石公主宴會廳 Princess Ruby House (附設室外平台) (with outdoor terrace)		30	0800-2100	\$175/小時 hour	\$275/小時 hour	12 歲以下之人士，必須由成人陪同使用。 宴會廳內設有餐廳、餐椅及雪櫃 # (蒸爐、焗爐及煮食電爐需另外收費) 房間內請勿使用任何充氣設備及任何擴音設備。使用室外平台時，請保持安靜， 請注意發出的聲浪，以免影響鄰近住戶。室外平台將於以下情況關閉：大雨、雷暴 警告、3 號或以上熱帶氣旋警告、黃色或以上暴雨警告信號或工程期間。 Residents age under 12 must be accompanied by adult. We provide table, chairs and refrigerator. # (Extra charge for steam stove, oven and electric burner). Please do not use any types of inflatable item and any amplifier or speaker systems. Please keep quiet especially on the terrace. Outdoor terrace will be closed under the following conditions: Raining, thunderstorm, No.3 or above Tropical Cyclone Warning Signal, Amber or above Rainstorm Warning Signal or maintenance work.
藍寶石王子宴會廳 Prince Sapphire House (附設室外平台) (with outdoor terrace)		30				
羽毛球場 Badminton Court		4 每個場 per court	0730-2230	星期一至星期五晚上 6 時 30 分前 Mondays to Fridays before 6:30 p.m.	星期一至星期五晚上 6 時 30 分 後、星期六、日及公眾假期 Mondays to Fridays after 6:30 p.m., Sats, Suns & Public Holidays	每個羽毛球場不可使用超過 6 個羽毛球(由會所管理公司舉辦之訓練班除外)。 12 歲以下之小童必須由成人陪同方可使用，使用者必須穿著適當之運動衣及不 脫色運動鞋，於非繁忙時間內每單位可預訂最多 2 節時段。 繁忙時間內每單位可預訂最多 1 節時段。 No more than 6 shuttlecocks are allowed. (Except the training course held by The Club Management); Children below the age of 12 must be accompanied by adults. Users should put on appropriate sports attire and wear non-marking sport rubber-soled shoes. Each resident unit can reserve a maximum of 2 sessions per day during non-peak hours; Each resident unit can reserve a maximum of 1 session per day during peak hours.
				\$37/小時 hour	\$57/小時 hour	

備註：除因惡劣天氣影響，已預訂之場地將不可更改，受天氣影響的住戶請於用場當日內攜同收據親臨會所確認。

Remarks: Unless due to adverse weather, relocation of booking is not permitted. Residents being affected by the adverse weather should bring along the official receipt to the clubhouse in the date of activity for re-validation of the receipt.

會所雜項收費表 Clubhouse Miscellaneous Fee Schedule

出售用品 Sales Item		附加服務 Added Value Service 增值服務	
乒乓球(一星) Table Tennis Ball (One Star)	每個 / Ball \$3	傳真服務 Fax service	代收傳真 Fax in 每頁 / Page \$1
羽毛球 Shuttlecock	每個 / Ball \$5	影印或列印服務 Copy or Printing service (如請列印文件請電郵至下列電子信箱 Please send your documents to the following email address for printing mtrclubhouse@mtrproperty.com)	A4 黑白每頁 / A4 B&W Page \$0.5 A3 黑白每頁 / A3 B&W Page \$1.5
兒童或成人白襪 Socks (Children or Adult)	每對 / Pair \$8	兒童桌椅租借服務 Children table and chairs rental service	A4 彩色每頁 / A4 Color Page \$1.5 A3 彩色每頁 / A3 Color Page \$3
幼兒游泳褲 Baby Swim Pants	每條 / Piece \$25	長檯、摺椅及白板租借服務 Tables and Folding Chairs and Whiteboard rental service (只供 1-5 號多用室活動室、宴會廳及冰世界使用 For Function Room No.1-5, Banquet Room and Ice Bar Only)	\$50/套, 1 桌 4 椅 1 table and 4 chairs per set. 每張檯 / Each Table \$30 (最多借用數量 Maximum tables can be rental: 2) 每張椅子 / Each Chair \$10 (最多借用數量 Maximum chairs can be rental: 5) 每塊白板 / Each Whiteboard \$50
燒烤夾 BBQ Tongs	每個 / Each \$20		
白板筆 Whiteboard Marker	每支 / Each \$10		

用品種類 Equipment	租用服務 Rental Service	遺失及損壞之收費 Charge of Lost & Damage
乒乓球拍 Table Tennis Racket	每塊 / Racket	\$5
羽毛球拍 Badminton Racket	每塊 / Racket	\$5
籃球 Basketball	每個 / Ball	\$5
保齡球鞋 Bowling Shoes	首 2 對免費，第 3 對起每對 \$10 First two pairs free of charge, \$10/pair starting for the third pairs	每塊 / Racket \$40 每個 / Ball \$110 每對 / Pair \$350
場地清潔費 Cleaning Fee	每次 / Time	失匙 / Lost Key \$50 斷匙 / Broken Key \$10
嵌入式蒸爐、焗爐及煮食爐 Built-in steam stove, oven and electric stove	每次 / Time	(包括清潔費用)只適用於紅寶石公主宴會廳及藍寶石王子宴會廳 (Include cleaning fee) only applicable to Princess Ruby House & Prince Sapphire House
小型焗爐及電燉爐 Small oven and induction cooker	每次 / Time	只適用於冰世界熱點食物 Only for reheat food in Ice Bar
投影器及投影屏幕 Projector and screen	每次 / Time	須自備電腦 Residents should bring their own computer

備註 Remarks:

- 本會所每日服務時間由早上 7:30 至晚上 10:30。電話預留設施之時間由早上 7:30 至晚上 10:30。The service hour of the Clubhouse is from 07:30 to 22:30 daily. Telephone booking is available from 07:30 to 22:30 daily.
- 每單位每日只可預訂最多 3 種會所設施各 2 節時段，每次最多可邀請 4 名訪客(多用室活動室、紅寶石公主宴會廳、藍寶石王子宴會廳、健康舞室、芭蕾舞練習室、4 號多用室活動室(會議室)、冰世界、宴會廳、環遊立體動感電影室及勁爆卡拉 OK 除外)。Each flat unit is entitled to book up to 3 types of facilities for a maximum of 2 Sessions per day and entitled to bring up to a maximum of 4 guests (except Function Room, Princess Ruby House, Prince Sapphire House, Aerobic Room, Ballet Dance Room, Multi-Function Room 4 (Conference Room), Ice Bar, Banquet Room, Family Theatre and Family Karaoke).
- 住戶可親臨會所或透過電話以**先到先得形式預留 4 至 8 日內之會所設施**(紅寶石公主宴會廳、藍寶石王子宴會廳、健康舞室、4 號多用室活動室(會議室)、冰世界及宴會廳可預留**4 至 30 日內**之時段，**每日最多 4 小時(健康舞室除外)**；室外燒烤場**每日最多 1 節，每節 3 小時，並可預留 4 至 30 日內之時段**；**羽毛球場第 8 日之場地必須親臨會所以先到先得形式預留，不接受電話預留**。但必須用同一登記之住戶證於**2 日內**親臨本會所繳交已預留之設施費用，**3 日內的設施則需親臨會所預訂及即時繳費**，所有預訂設施一經付款，將不能取消及更改。如因天氣影響，住戶需於用場當日前往本會所更改已預訂之設施。Advance reservation may be made in person or via telephone between 4 days to 8 days period in first come first served basis (Princess Ruby House, Prince Sapphire House, Aerobic Room, Multi-Function Room 4 (Conference Room), Ice Bar and Banquet Room can be reserved up to four hours (except Aerobic Room) between 4 to 30 days. Advance reservation on the 8th day of Badminton Court must be made in person in first come first served basis, no telephone reservation is accepted); payment must be made with the same resident card within 2 days in person to secure the booking, booking within 3 days should be reserved in person and paid immediately. Booking Fee is non-refundable and non-transferable. No cancellation once payment has been made. Should there is adverse weather, the facilities booking time can only be changed on the same day in person.
- 更衣室、桑拿及蒸氣室逢星期一至五上午 8 時至下午 1 時關閉以作定期清潔及保養，如當日為公眾假期，清潔及保養將會順延至翌日同一時段。The Changing Rooms, Sauna & Steam Rooms will be closed for cleaning and maintenance every Monday from 08:00 to 13:00. If the day mentioned is a public holiday, cleaning and maintenance will be carried out at the same time on the following day.
- 室內及室外泳池逢星期一至五上午 7 時 30 分至下午 12 時關閉以作定期清潔及保養，如當日為公眾假期，清潔及保養將會順延至翌日同一時段。Indoor and Outdoor Swimming Pool will be closed for cleaning and maintenance every Monday of the first session from 07:30 to 12:00. If the day mentioned is a public holiday, cleaning and maintenance will be carried out at the same time on the following day.
- 健身中心星期一至五，下午 2 時正至 3 時正將局部開放設施以作清潔。Gymnasium will be partially opened for daily cleaning from 14:00 to 15:00 from Mondays to Sundays.
- 安徒生兒童王國及迷你保齡球場每天下午 1:00 至下午 2:00 及晚上 9:00 至 10:30 關閉以作場內清潔，逢每月的第 1 個星期三為清潔及保養日，將會暫停開放。如清潔當日為公眾假期，清潔及保養將會順延至翌日同一時段。Club Kid Andersen and Club Kids Mini Bowling Alley will be closed for daily cleaning and maintenance from 13:00 to 14:00 and 21:00 to 22:30. The facilities will also be closed for monthly cleaning on the first Wednesday of each month. If the day mentioned is a public holiday, cleaning and maintenance will be carried out at the same time on the following day.
- 悠閒閱讀室逢每月 13 號將會暫停開放，以作清潔及保養，如當日為公眾假期，清潔及保養將會順延至翌日同一時段。Library will be closed for monthly cleaning and maintenance on 13th of each month. If the day mentioned is a public holiday, cleaning and maintenance will be carried out at the same time on the following day.
- 多用室活動室 1-3 逢每月的第 1 個及第 3 個星期五將會暫停開放，以作清潔及保養，如當日為公眾假期，清潔及保養將會順延至翌日同一時段。Multi-Function Room 1-3 will be closed for monthly cleaning and maintenance on 1st & 3rd Friday of each month. If the day mentioned is a public holiday, cleaning and maintenance will be carried out at the same time on the following day.
- 設施在預定時間的前 5 分鐘將用作清潔用途。The first five minutes of the booked period will be reserved for cleaning purpose.
- 所有訪客必須由住戶陪同方可使用會所設施。Guests should be accompanied by the residents when using the facilities.
- 本會所不接受現金及信用卡付款，如繳付金額 \$100 或以上可以支票繳付。Cash and credit card payment is not accepted. Clubhouse is accepted the payment by cheque when the transaction is more than \$100.
- 以上收費只供參考，都會經理人、其代理人或管理人保留修改上述價目及時間表的權利而不作另行通知。The above charges are just for reference, the Manager, its agent or the Management staff however reserves the right to revise the above charges and schedule from time to time without prior notice.

網上預訂 Online Booking: www.mtrproperty.com 查詢熱線 Enquiry Hotline: 3543 0302



請使用八達通付款。 Please use Octopus for payment.